



Compact Disc Changer

CDC775



Let's make things better.



PHILIPS



Table des matieres

Introduction	17
Mise En Service.....	17 - 18
Aperçu Des Fonctions.....	19 - 21
Lecture	22 - 26
Programmation.....	26
Edit	27 - 28
Generalites	28 - 29
Depistage Des Pannes	29

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce changeur de disques compacts CDC 775 Philips.

A la pointe de la technique, ce changeur de disques compacts CDC 775 de la série 700 Philips allie une très haute qualité de lecture à une très grande facilité d'utilisation grâce entre autres aux possibilités suivantes:

- **capable de lire disque CD-RW;**
- changement de disques pendant la lecture;
- accès rapide à un disque grâce à la fonction QUICK PLAY;
- stockage dans la mémoire du changeur de 40 plages de différents disques compacts dans un ordre quelconque;
- mémorisation de la durée d'enregistrement ainsi que de la durée de lecture souhaitée en mode EDIT.

Tension Secteur

- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaquette signalétique à l'arrière du changeur est celle qui dessert votre habitation.
- Demandez conseil à votre revendeur ou à notre service après-vente si votre réseau local délivre une autre tension.

Mise en service

Installation Du Changeur De CD

Séparé

- Posez toujours le changeur horizontalement sur une surface plane et dure.
- Laissez au moins 3 cm d'espace libre au dessus du changeur pour assurer une bonne ventilation.

Dans un meuble audio

- Placez le changeur sur l'étagère de votre choix.

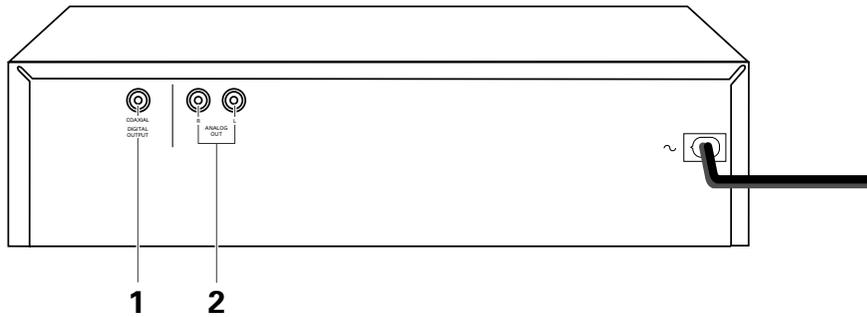
Superposé

- Placez le changeur de préférence en haut ou en bas.
- Ne le posez en aucun cas sur un amplificateur à grande puissance, car ce dernier dégage trop de chaleur.



Mise en service

Français



Raccordements

1 Digital Out

Cette sortie fournit un signal numérique et ne peut donc être raccordée q'à une entrée appropriée. Utilisez a cet effet un câble muni d'une fiche Cinch à chaque extrémité.

Ne raccordez jamais cette prise à une entrée non numérique d'un amplificateur, comme par exemple AUX, CD, TAPE, PHONO, etc!

2 Analog Out

Pour le câble de raccordement à l'amplificateur.

- Enfoncez une fiche rouge dans la prise 'R' et l'autre fiche dans la prise 'L'.
- Branchez les deux autres fiches sur les prises correspondantes de l'entrée CD ou AUX de votre amplificateur.

Vous pouvez également utiliser l'entrée TUNER ou TAPE IN (= entrée magnétophone), mais en aucun cas l'entrée PHONO!

Raccordement D'un Casque

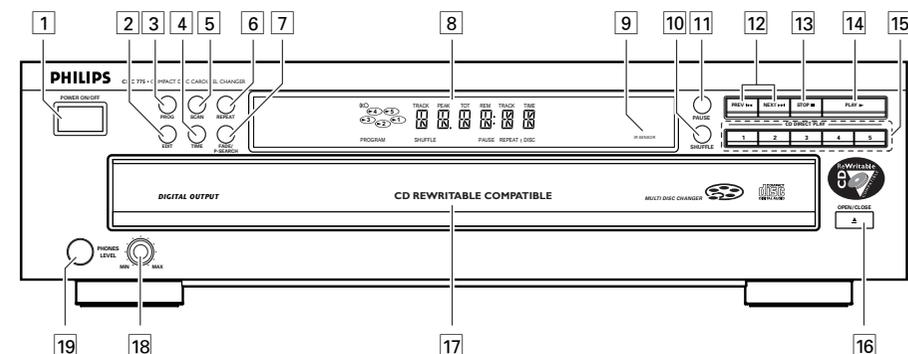
- Raccordez un casque muni d'une prise de 6,3 mm à la sortie PHONES .
- Vous réglez le niveau sonore par l'intermédiaire du réglage LEVEL.



Remarque:

- Le contrôle du volume sur la télécommande ne doit pas être réglé sur le minimum

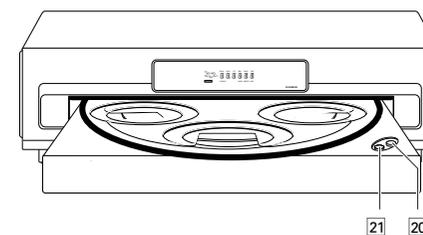
Aperçu des fonctions



- 1 **POWER-ON/OFF**
Mise en et hors circuit.
- 2 **EDIT**
Pour activer la fonction EDIT lors d'un enregistrement sur bande.
- 3 **PROGRAM**
Ouverture de la mémoire lors de l'enregistrement d'un programme.
- 4 **TIME**
Choix de l'information que vous souhaitez voir s'afficher.
- 5 **SCAN**
Lecture automatique du début de chaque plage.
- 6 **REPEAT**
Répétition de la lecture.
- 7 **FADER**
'Temps d'amorce et atténuation' pendant la lecture.
PEAK SEARCH
Pour repérer le passage le plus bruyant (peak) lors de l'enregistrement d'un CD ou d'un programme.

- 8 **AFFICHEUR**
Donne des renseignements sur le fonctionnement du changeur.
- 9 **I(nfra) R(ed) SENSOR**
Réception des signaux de la télécommande.
- 10 **SHUFFLE**
Lecture dans un ordre aléatoire.
- 11 **PAUSE II;**
Interruption momentanée de la lecture.
- 12 **◀◀ ▶▶**
- Sélection en cours de lecture d'une autre plage.
- Sélection du numéro de plage par lequel vous souhaitez commencer la lecture.
- Sélection des numéros de plage lors de la programmation.
- Recherche rapide d'un passage pendant la lecture.
- Sélection du mode enregistrement durant la fonction EDIT.
- Sélection de la durée d'enregistrement durant la fonction EDIT.

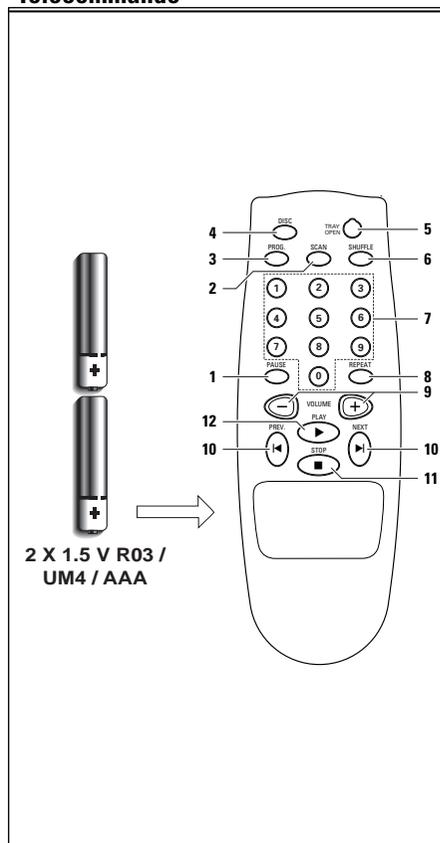
- 13 **STOP ■**
- Arrêt de la lecture.
- Effacement d'un Programme, Peak Search ou Edit.
- 14 **PLAY ▶**
- Début de la lecture.
- Retour au début d'une page.
- 15 **CD DIRECT PLAY**
- Sélection d'un autre disque en cours de lecture.
- Sélection du disque par lequel vous souhaitez commencer la lecture.
- Sélection de disques lors de la programmation, Peak Search ou Edit.
- 16 **OPEN/CLOSE**
Ouverture et fermeture du compartiment CD.
- 17 **PLATEAU CARROUSEL CD**
- 18 **LEVEL**
Réglage du volume pendant l'écoute au casque.
- 19 **PHONES**
Raccordement d'un casque.
- 20 **QUICK PLAY**
Lecture immédiate d'un disque compact déterminé.
- 21 **LOAD**
Permet de faire tourner la platine du compartiment CD lors de la mise en place d'un disque.



Aperçu des fonctions

Français

Telecommande



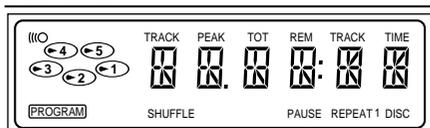
- 1 PAUSE II**
Interruption momentanée de la lecture.
- 2 SCAN**
Lecture automatique du début de chaque plage.
- 3 PROG.**
Ouverture de la mémoire lors de l'enregistrement d'un programme.
- 4 DISC**
– Sélection d'un autre disque en cours de lecture.
– Sélection du disque par lequel vous souhaitez commencer la lecture.
– Sélection de disques lors de la programmation, Peak Search ou Edit.
- 5 TRAY OPEN**
Ouverture et fermeture du compartiment CD.
- 6 SHUFFLE**
Lecture dans un ordre aléatoire.
- 7 TOUCHES NUMÉRIQUES 1-0**
– Sélection d'une autre plage.
– Sélection d'un numéro de plage par lequel vous souhaitez commencer la lecture.
– Sélection des plages lors de la compilation d'un programme.
- 8 REPEAT**
Répétition de la lecture.
- 9 – VOLUME +**
Ajustement du volume du son lorsque le changeur est connecté par la sortie ANALOG ou DIGITAL OUT sur un amplificateur ou système HiFi sans sa propre télécommande. Egalement pour régler le son dans le casque d'écoute.

- 10 ◀ PREV. / NEXT ▶**
– Sélection en cours de lecture d'une autre plage.
– Sélection du numéro de plage par lequel vous souhaitez commencer la lecture.
– Sélection des numéros de plage lors de la programmation.
– Recherche rapide d'un passage pendant la lecture.
– Sélection du mode enregistrement durant la fonction EDIT.
– Sélection de la durée d'enregistrement durant la fonction EDIT.
- 11 STOP ■**
– Arrêt de la lecture.
– Effacement d'un Programme, Peak Search ou Edit.
- 12 PLAY ▶**
– Début de la lecture.
– Retour au début d'une plage.

Les piles de la télécommande durent environ un an; lorsque vous devez changer les piles, prenez uniquement celles de type R03, UM4 ou AAA.

Aperçu des fonctions

Afficheur



(((O

- S'allume lorsque le changeur reçoit un ordre de la télécommande.



Indicateur de numéros de CD 1-5

- Clignote lorsque vous mettez le changeur en circuit.
- Indique le nombre de disques dans le compartiment CD.
- Indique le disque en cours de lecture (le numéro du disque clignote).

PROGRAM

- Clignote lorsqu'un programme est mémorisé.
- S'allume pendant la lecture d'un programme.

TRACK – Indique:

- le numéro de la plage en cours d'écoute,
- le nombre de plages d'un disque ou d'un programme.

PEAK

- Clignote pendant la recherche du passage le plus bruyant (peak) d'un CD ou d'un programme.
- S'allume lorsque le passage le plus bruyant (peak) a été repéré.

TRACK TIME

- Indique la durée de lecture écoulée de la plage en cours.

REM(aining) TRACK TIME

- Indique la durée de lecture restante de la plage en cours.

TOT(al) REM(aining) TIME

- Indique la durée de lecture restante d'un disque.

TOT(al) TIME

- Indique la durée totale de lecture d'un disque.

SHUFFLE

- S'allume lorsque les plages du disque sont lues dans un ordre aléatoire.

PAUSE

- S'allume lors de l'interruption de la lecture.

REPEAT 1

- S'allume lorsque vous répétez un numéro de plage.

REPEAT DISC

- S'allume lorsque vous répétez la lecture d'un disque.

REPEAT

- S'allume lorsque vous répétez la lecture de tous les disques ou d'un programme composé à partir de plusieurs disques.

Affichages:

READ – S'allume lorsque le sommaire d'un disque est exploré.

NO d 15C – S'allume lorsqu'aucun disque ne se trouve dans le compartiment CD.

WRONG TRACK – S'allume lorsque vous choisissez un numéro de plage qui n'existe pas.

SELECT d 15C – S'allume lorsque vous tentez d'activer une fonction qui nécessite d'abord la sélection d'un numéro de disque compact.

INSERT d 15C – S'allume lorsque vous essayez de commencer la lecture lorsque le compartiment CD est vide.

CD TO STOP – S'allume lorsque vous essayez d'activer une fonction qui ne peut être utilisée qu'en mode arrêt.

NORMAL – S'allume lorsque le changeur est mis en position EDIT.

Lecture

Mise en place des disques

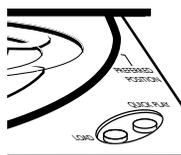
ATTENTION!

N'utiliser que des **CD audio, CD-R audio ou CD-RW audio**.

Français



- Appuyez sur **POWER-ON/OFF** pour mettre le changeur en circuit.
- Le changeur se met à explorer les disques compacts afin de déterminer le nombre de disques présents dans le compartiment. Pour ce faire, la platine se met à tourner lentement afin de vérifier toutes les positions (1 – 5) dans le compartiment CD. La position en cours de vérification est toujours indiquée sur l'afficheur (à 15 L *).
- Après avoir procédé à l'exploration des disques, l'indicateur de numéros de CD 1-5 indique le nombre de disques dans le compartiment CD.
- Ouvrez le compartiment CD avec **OPEN/CLOSE**.
- **OPEN** s'allume.
- Insérez les disques dans le compartiment, **la face imprimée vers le haut**. La touche **LOAD** permet de faire tourner la platine du compartiment CD.
- Fermez le compartiment CD avec **OPEN/CLOSE**.
- **CLOSE** s'allume. Le changeur procède à nouveau à l'exploration des disques.



REMARQUES!

- N'interrompez jamais l'exploration des CD. Si vous appuyez pendant l'exploration sur l'une des touches du changeur, celle-ci s'interrompt et l'afficheur donne une indication inexacte du nombre de disques présents dans le compartiment.
- Veillez à **toujours** retirer les disques du compartiment CD lorsque vous voulez transporter le changeur.

Lecture Normale (PLAY ►)

- L'afficheur indique le numéro du CD qui sera lu.



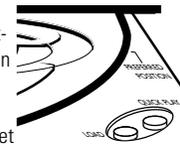
- Appuyez sur **PLAY ►**.
- L'indicateur de numéros de CD (1-5) indique toujours le disque en cours de lecture (► ✕ flashes).
- La plage en cours de lecture et sa durée écoulée apparaissent sous TRACK et TRACK TIME. Reportez-vous au paragraphe 'INFORMATIONS SUR L'AFFICHEUR' si vous voulez afficher d'autres informations.



- La lecture s'arrête après le dernier disque.
- Appuyez sur **POWER-ON/OFF** pour mettre le changeur hors circuit.

Quick Play

- Si vous ne souhaitez insérer qu'un seul disque, introduisez-le dans le compartiment CD en vous servant de l'évidement indiqué par **PREFERRED POSITION** (position préférée) et appuyez ensuite sur **QUICK PLAY**. La lecture commence alors directement par le CD ainsi mis en place.



REMARQUES!

- Après l'introduction des disques, vous pouvez aussi appuyer immédiatement sur **PLAY ►**; le compartiment CD se ferme alors automatiquement et la lecture commence à partir du premier CD disponible.
- Vous pouvez interrompre la lecture en appuyant sur **PAUSE II**; **PAUSE** s'allume alors. Appuyez sur **PLAY ►** ou **PAUSE II** pour reprendre la lecture.
- Si vous appuyez sur **PLAY ►** pendant la lecture, la lecture de la plage en cours reprend.
- Vous pouvez arrêter la lecture en appuyant sur **STOP ■**.
- Si vous appuyez sur **OPEN/CLOSE** pendant la lecture, le compartiment CD s'ouvre pendant que la lecture continue. Les trois disques disposés sur le bord extérieur du changeur peuvent à présent être changés sans que la lecture ne soit interrompue.

Sélection D'une Autre Plage En Cours D'écoute (|◀◀▶▶|)

- Appuyez ▶▶| ou |◀◀ (appuyez moins d'une demi-seconde) jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée apparaisse sous TRACK.



- La lecture est interrompue et la plage choisie est lue peu de temps après.

WRONG TRACK s'allume lorsque vous choisissez un numéro de plage qui n'existe pas.

Sélection D'un Autre Disque En Cours D'écoute (CD DIRECT PLAY)

- Composez le numéro du disque souhaité.
- La musique s'arrête et le disque sélectionné est lu peu après.

NO DISC s'allume lorsqu'aucun disque ne se trouve dans le compartiment CD sélectionné.

Vous pouvez également sélectionner le numéro avec la touche **DISC** sur la télécommande.

Recherche D'un Passage (|◀◀▶▶|)

- Maintenez enfoncé |◀◀ pour procéder à une recherche vers le début du disque.
- Maintenez enfoncé ▶▶| pour procéder à une recherche vers la fin du disque.

Le temps de pression sur la touche détermine la vitesse de recherche:

- assez lentement pendant les deux premières secondes, avec son;

- ensuite à la vitesse la plus élevée, sans son.

Lorsque vous arrivez à la fin du disque et que vous relâchez ▶▶|, la lecture reprend quelques secondes avant la fin.

Début De La Lecture Par Un Disque Déterminé (CD DIRECT PLAY)

- Composez le numéro du disque souhaité.
- Si le compartiment CD était ouvert, il se refermera.
- La lecture commence à partir du disque sélectionné.

NO DISC s'allume lorsqu'aucun disque ne se trouve dans le compartiment CD sélectionné.

Vous pouvez également sélectionner le numéro avec la touche **DISC** sur la télécommande.

Début De La Lecture Par Un Numéro De Plage Déterminé (CD DIRECT PLAY, |◀◀ ▶▶| et PLAY ▶)

- Composez d'abord le numéro du disque souhaité avec **CD DIRECT PLAY** ou **DISC** sur la télécommande.
- Si le compartiment CD était ouvert, il se refermera.
- Vous pouvez également sélectionner le numéro de plage avec ▶▶| ou |◀◀ (appuyez moins d'une demi-seconde).
- Appuyez sur **PLAY ▶**.
- La lecture commence à partir de la plage sélectionnée.

WRONG TRACK s'allume lorsque vous choisissez un numéro de plage qui n'existe pas.

NO DISC s'allume lorsqu'aucun disque ne se trouve dans le compartiment CD sélectionné.

Balayage Des Disques (SCAN)

Tous les disques:

- Appuyez sur **SCAN** avant ou pendant la lecture.
- Si le compartiment CD était ouvert, il se refermera.
- L'indication *SCAN* s'allume et les 10 premières secondes de chaque plage sont lues successivement (à partir de la plage en cours). Les 10 secondes sont à chaque fois comptées sous REM(aining) TRACK TIME.



- Réappuyez sur **SCAN** ou sur **PLAY ▶** si vous trouvez une plage que vous voulez écouter en entier.

Lecture

Français

Lecture Dans Un Ordre Aléatoire (SHUFFLE)

Tous les disques:

- Appuyez sur **SHUFFLE** avant ou pendant la lecture.
- Si le compartiment CD était ouvert, il se refermera.
- SHUFFLE s'allume et toutes les plages seront maintenant lues dans un ordre aléatoire.



- Si vous appuyez sur **▶▶**, vous sélectionnez arbitrairement une plage suivante.
- Appuyez à nouveau sur **SHUFFLE** si vous voulez revenir en lecture normale.

REMARQUE!

- Si vous ouvrez le compartiment CD pendant la lecture pour changer de disques (reportez-vous au paragraphe 'Lecture NORMALE'), la lecture en ordre aléatoire sera supprimée. La lecture s'arrêtera dès que la dernière plage du CD en cours aura été lue (dans sa séquence normale).

Informations Sur L'afficheur (TIME)

En Position D'arrêt:

Affichage de texte

- Dès que les CD ont été insérés, l'afficheur indique le numéro du CD d'arrêt être lu (= affichage par défaut en position d'arrêt).



- Appuyez sur **TIME** pour afficher le nombre de plages et la durée totale de lecture du CD en cours (TOTAL TIME).



Pendant La Lecture:

1. Affichage de la durée

- Lorsque vous débutez la lecture (depuis le mode STOP), l'afficheur indique pendant 5 secondes la durée de lecture écoulée de la plage en cours (= affichage par défaut en position de la durée).



- Appuyez sur **TIME** si vous voulez connaître la durée de lecture restante de la plage en cours de lecture (REM TRACK TIME).



- Appuyez sur **TIME** si vous souhaitez savoir la durée totale de lecture depuis le début (TOTAL TIME).



- Appuyez à nouveau sur **TIME** si vous voulez connaître la durée de lecture restante du disque entier (TOTAL REM TIME).



Remarque:

- Les indications **TOTAL REM(aining) TIME** et **TOTAL TIME** ne sont pas disponibles en mode SHUFFLE.

2. Affichage de texte

- Si vous appuyez à nouveau sur **TIME**, vous modifiez l'affichage du texte ; l'afficheur indique le numéro du CD en cours de lecture.



- Si vous voulez connaître la durée de lecture totale du CD entier, appuyez d'abord sur STOP puis sur TIME.
- L'afficheur indique alors le nombre de plages ainsi que la durée de lecture totale du CD devant être lu (TOTAL TIME).

Répétition De La Lecture (REPEAT)

Répétition d'une plage:

- Appuyez sur **REPEAT** avant ou pendant la lecture du disque.
- REPEAT 1 s'allume et la plage se répétera constamment.



- Appuyez trois fois sur **REPEAT** pour faire cesser la répétition.

Répétition d'un disque:

- Appuyez sur **REPEAT** deux fois avant ou pendant la lecture du disque.
- REPEAT DISC s'allume et le disque se répétera constamment.



- Appuyez deux fois sur **REPEAT** pour faire cesser la répétition.

Remarque:

- La répétition d'un CD n'est pas possible en mode de lecture aléatoire ni en mode de programmation.

Répétition de tous les disques:

- Appuyez trois fois sur **REPEAT** avant ou pendant la lecture.
- REPEAT s'allume et tous les disques sont répétés sans cesse.



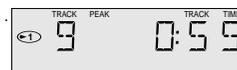
- Appuyez à nouveau sur **REPEAT** pour faire cesser la répétition.

REMARQUE!

- Seul le programme qui a été enregistré (pour un ou plusieurs CD) sera répété.

Recherche Du Passage Le Plus Bruyant (PEAK SEARCH)

- En position d'arrêt, appuyez sur **PEAK SEARCH**.
- *SELECT* et *15C* s'allument et PEAK se met à clignoter.
- Appuyez à nouveau sur **PEAK SEARCH** pour sélectionner le disque sélectionné en dernier ou appuyez sur une des touches **CD DIRECT PLAY** ou **DISC** (sur la télécommande) pour sélectionner le disque souhaité.
- Le CD est balayé pour repérer le passage le plus bruyant.
- L'afficheur indique la plage balayée et le temps de lecture écoulé correspondant.



- Lorsque le passage le plus bruyant a été repéré, il sera répété ainsi que les deux secondes précédentes et suivantes et PEAKs s'allument.
- Vous pouvez alors régler votre appareil d'enregistrement.
- Pour arrêter le balayage, appuyez sur **STOP** ■; si vous appuyez sur **PLAY** ►, la lecture du CD reprendra au début.

REMARQUES!

- Lorsque vous recherchez le passage le plus bruyant dans un programme (sur un ou plusieurs CD), il n'est pas nécessaire de composer le(s) numéro(s) du(des) CD.
- Si vous souhaitez enregistrer des plages à partir de divers CD, vous devez répéter la recherche du passage le plus bruyant pour chaque CD.
- Vous pouvez interrompre PEAK SEARCH en appuyant sur **STOP** ■.

Réglage du volume du son (– VOLUME +) (uniquement sur la télécommande)

Le volume de la sortie du son du changeur de CD est réglable. Cela affectera la sortie analogue, la sortie numérique et le volume du son dans le casque d'écoute.

- Appuyez sur **VOLUME –** ou **+** pour réduire ou augmenter le volume du son.
- L'écran affichera une valeur entre *VOL 0* et *VOL 20*.

Important !

Le volume du son aura une influence sur le volume du son durant l'enregistrement. Réglez le volume du son sur sa position maximale et ne changez pas le réglage du son durant l'enregistrement.

Verrouillage du volume

Ce dispositif unique vous permet de verrouiller le volume du son durant l'écoute avec le casque ou durant l'enregistrement.

- Appuyez sur **EDIT** durant plus de 2 secondes.
- L'écran affichera *VOL LOCK*.

Déverrouillage du volume

- Appuyez sur **EDIT** durant plus de 2 secondes.
- L'écran affichera *VOL 20*.

Remarque:

- Lorsque vous ajustez le volume et que l'écran affiche *VOL LOCK*, cela signifie que le volume du son est verrouillé.

Ecoute avec le casque

- Connectez le casque sur la prise PHONES.
- Réglez le volume du son du casque avec le bouton LEVEL.

Remarque:

- S'il n'y a pas de son après le réglage sur maximum avec le bouton LEVEL, appuyez sur le bouton *VOLUME +* de la télécommande pour augmenter le volume du son.

Lecture

Activation De La Fonction Fader (FADER)

REMARQUE!

– La fonction FADER peut être utilisée si le changeur est connecté à l'amplificateur ou au système par le biais de la sortie ANALOG OUT.

- Appuyez sur **FADER** pendant la lecture.
- Le volume diminuera maintenant lentement (FADE OUT = 'temps d'atténuation') après quoi le changeur passe en position PAUSE.

FADE = → FADE = → FADE _

- Appuyez à nouveau sur **FADER**.
- La lecture se poursuit et le volume augmente à présent jusqu'au niveau initialement réglé (FADE IN = 'temps d'amorce').

FADE _ → FADE = → FADE =

Programmation

Memorisation D'un Programme (PROGRAM)

- En programmant le changeur vous pouvez jouer jusqu'à 40 numéros dans n'importe quel ordre.
- **FULL** s'allume si vous dépassez le maximum de 40 numéros.
- **NO DISC** s'allume lorsqu'aucun disque ne se trouve dans le compartiment CD sélectionné.

- En position d'arrêt, appuyez sur **PROGRAM** pour ouvrir la mémoire.
- **SELECT DISC** s'allume et **PROGRAM** se met à clignoter.
- Appuyez à nouveau sur **PROGRAM** pour sélectionner le disque sélectionné en dernier ou appuyez sur une des touches **CD DIRECT PLAY** ou **DISC** (sur la télécommande) pour sélectionner le disque souhaité.
- Appuyez sur **▶▶** ou **◀◀** (appuyez moins d'une demi-seconde) jusqu'à ce que le premier numéro apparaisse sous **TRACK**.
- Réappuyez sur **PROGRAM**.



- Le numéro est maintenant fixé dans la mémoire du changeur.
- Choisissez les autres numéros souhaités et mémorisez chaque numéro à l'aide de **PROGRAM**.
- Sous **TRACK** et **TOT(al) TIME** vous voyez le nombre de numéros et la durée de votre programme.
- Appuyez sur **STOP ■** pour sortir de la programmation.

Remarque:

- Si le temps de lecture total est supérieur à "99:59", l'indication "- : - -" s'affichera sur l'écran au lieu du temps total de lecture.

Lecture Du Programme (PLAY ▶)

- Appuyez sur **PLAY ▶**.
- La lecture commence par le premier numéro du programme.

Les touches **EDIT** et **PROGRAM** ne peuvent pas être utilisées pendant la lecture d'un programme; la recherche d'un passage déterminé n'est possible qu'à l'intérieur de la plage en cours de lecture.

Effacement D'un Programme (STOP ■ ou OPEN/CLOSE)

En position de lecture:

- Appuyez sur **OPEN/CLOSE** ou **STOP ■** (deux fois).

En position d'arrêt:

- Appuyez sur **OPEN/CLOSE** ou **STOP ■**
- Le programme est maintenant effacé.

Edit

Français

- Retournez la cassette et sélectionnez le sens de défilement de la face B.
- Appuyer sur **PLAY** ► .
 - Les plages restantes sont lues.
 - Après la lecture de la dernière plage, *E d* et *ERRCELELE d* s'allume.

REMARQUES!

- Dès que vous appuyez sur **PLAY** ► , les autres fonctions du changeur sont neutralisées pour éviter que l'enregistrement ne soit perturbé; **EDIT ACTIVE** s'allume si vous appuyez sur une des autres touches pendant l'enregistrement.
- Vous pouvez sortir du mode **EDIT** en appuyant sur **STOP** ■ ; ou **OPEN/CLOSE** ; **EDIT CANCELLED** s'allume alors.
- **EDIT NOT POSSIBLE** s'allume si vous essayez d'enregistrer un CD comportant plus de 40 plages.
- Si le CD ou le programme sont plus longs que la durée totale d'enregistrement, la lecture s'arrête après le dernier numéro pouvant figurer sur la face B de la bande.
- Si le premier numéro du disque ou du programme est plus long qu'une face de la bande (= la longueur de bande indiquée divisée par deux), **EDIT NOT POSSIBLE** s'allume. Il vous faut alors introduire une durée d'enregistrement plus longue.



Generalites

Entretien

Les disques compacts

- N'écrivez jamais sur la face imprimée du disque compact.
- Ne collez pas non plus d'étiquette sur le disque.
- Faites en sorte que le côté brillant du disque compact reste propre. Pour cela utilisez un chiffon doux non pelucheux et frottez le disque en ligne droite à partir du centre.
- N'utilisez pas de produits d'entretien pour disques conventionnels pour le nettoyage d'un disque compact.
- Tout produit de nettoyage dissolvant ou abrasif est à proscrire.



Le changeur

- Une peau de chamois humidifiée suffit pour le nettoyage du boîtier du changeur.
- N'utilisez aucun produit contenant de l'alcool, du white spirit, de l'ammoniaque ou des agents abrasifs.

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Generalites

Caractéristiques Techniques

Caractéristiques audio (typiques)

Bande passante:	20 Hz - 20 kHz
Non-linéarité d'amplitude	≤ 3 dB (1 kHz, -90 dB)
Dynamique:	>90 dB (1 kHz)
Rapport signal/bruit:	>95 dB (1 kHz)
Séparation des voies:	>95 dB (1 kHz)
Différence entre canaux	≤ 1 dB (1 kHz)
Distorsion harmonique totale:	0,004% (1 kHz)
Signal de sortie audio:	2 Vrms, ± 2 dB, 1 kΩ
Impédance du casque à raccorder:(6,5 mm):	30 – 600Ω
	(4,5V e.m.f. de 120Ω)
Sortie numérique coaxiale	75Ω acc. IEC 958

Alimentation

Tension d'alimentation et fréquence du secteur:	reportez-vous à la plaquette signalétique à l'arrière du changeur
Consommation électrique:	<12 W
Conditions de sécurité:	EN60065

Boîtier

Matière/ finition:	métal et polystyrène avec enjoliveurs
Dimensions (a x h x p):	435 x 119 x 380 mm
Poids:	7,4 kg

Sous réserve de modifications

Depistage des pannes

En cas de panne, vérifiez d'abord les points suivants avant de faire appel à un réparateur. Si la perturbation persiste, essayez de la faire disparaître en **éteignant et en rallumant le changeur**. Si vous n'obtenez aucun résultat, demandez conseil à votre revendeur.

N'essayez en aucun cas de réparer vous même le changeur, sans quoi vous perdriez vos droits en matière de garantie!

La lecture ne se déclenche pas ou est interrompue.

- Le CD en cours de lecture n'est pas posé avec la face imprimée vers le haut.
- Introduisez le CD la face imprimée vers le haut.
- Le compartiment est vide
- Introduisez des disques la face imprimée vers le haut.
- Le CD en cours de lecture est sale ou rayé.
- Nettoyez le CD avec un chiffon doux, non pelucheux.
- La lentille est embuée.
- Transportez le changeur de CD dans un endroit plus chaud et attendez que la buée disparaisse.

Le son saute (au même endroit).

- Le CD en cours de lecture est sale.
- Nettoyez le CD avec un chiffon doux, non pelucheux.

Le changeur de CD saute des plages.

- Le CD en cours de lecture est sale ou rayé.
- Remplacez ou nettoyez le CD.

La lecture ne commence pas par la première plage (du CD devant être lu).

- La fonction PROGRAM (programme) ou SHUFFLE est activée.
- Désactivez la fonction SHUFFLE ou effacez le programme.

Absence ou mauvaise qualité du son.

- Branchements incorrects ou mal fixés.
- Vérifiez les branchements.

- Champs magnétique très fort près du changeur de CD.
- Trouvez un autre endroit pour l'appareil ou modifiez les branchements.

Pas de son ou mauvaise qualité du son dans les écouteurs.

- Le contrôle du volume du son sur la télécommande est au niveau minimum.
- Augmentez le volume du son.
- Commande du niveau sonore positionnée sur '-'.
→ Réglez le VOLUME sonore.
- Prise des écouteurs encrassée.
- Nettoyez la prise.

Le volume est trop bas.

- Le niveau sonore a été réglé trop bas avec les touches – VOLUME + de la télécommande.
- Réglez le niveau sonore.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Les piles sont arrivées à épuisement.
- Remplacez les piles.

Les signaux de la télécommande ne sont pas bien reçus.

- La distance entre la télécommande et le changeur de CD est supérieure à 10 mètres.
- Réduisez la distance entre la télécommande et le changeur de CD.

L'afficheur indique "d 15C NOt F INAL 15Ed"

- Le CD-RW (our CD-R) n'est pas enregistré correctement pour lecture par un lecteur de CD standard.
- Consultez le manuel de votre enregistreur de CD pour la finalisation des enregistrements.
- Le CD est endommagé ou sale.
- Remplacez ou nettoyez le CD.